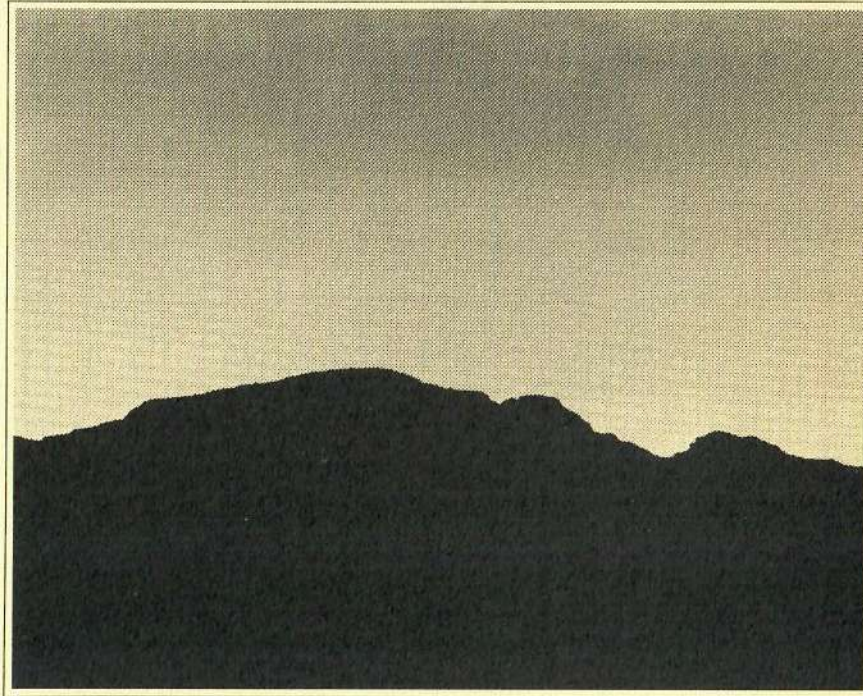


**THE CHINATI FOUNDATION
LA FUNDACIÓN CHINATI**



Marfa
Presidio County
Texas

**The Chinati Foundation.
La Fundación Chinati.**

|

Board of Trustees

William C. Agee

Consejo de la Fundación

Don Judd

Annalee Newman

Carl Ryan

Jane Shurley

Brydon Smith

The Chinati Foundation

In November 1971 I came to Marfa, Texas to make a home for the summers in the southwest of the United States and the northwest of Mexico, which before the Conquest was called Chichimeca. In '73 and '74 I bought three buildings and the land surrounding them, comprising a city block, which is now a large complex containing a great deal of my work and some by other artists. In '75 I became a resident of Texas. In '79 I began work on what is now the Chinati Foundation, a name given in '86, the name of a nearby mountain.

The Chinati Foundation is the successor in Marfa to the Dia Foundation, which in '79 purchased most of Fort D. A. Russell, where the Chinati Foundation is primarily located, as well as a very large building in the center of town which became the installation of John Chamberlain's work. Later, as I suggested, Dia purchased two sections on the Rio Grande, sixty miles away, as a site for a very large work of mine to be made of adobe, which was never begun. Also, Dia paid for the construction and purchase of five groups of my work, two of which are installed and three which are not: fifteen pieces made of concrete and 100 pieces made of mill aluminum, three vertical pieces, thirteen horizontal pieces and two large works in stainless steel. Dia provided the work by Chamberlain.

The Chinati Foundation, La Fundación Chinati, which is independent, is now one of the largest visible installations of contemporary art in the world, visible, not in storage. When it nears completion or even now, if my own complex is added, it is the largest, as befits Texas.

The enterprise in Marfa was meant to be constructive. The art was meant to be, and now will be, permanently installed and maintained in a space suitable to it. Most of the art was made for the existing buildings, which were delapidated. The buildings were adjusted to the art as much as possible. New ones would have been better. Nevertheless, in reworking the old buildings, I've turned them into architecture.

It takes a great deal of time and thought to install work carefully. This should not always be thrown away. Most art is fragile and

La Fundación Chinati

En el noviembre de 1971, llegué a Texas para construir una casa de verano en el Sureste de los Estados Unidos, y al Noroeste de Mexico; en un lugar que antes de la conquista se llamo Chichimeca. En los años 73 y 74, compré tres edificios y el terreno circundante, incluyendo una manzana de la ciudad, actualmente un conjunto que contiene una buena cantidad de obras mías y de otros artistas.

La Fundación Chinati de Marfa, es la heredera de la Fundación Dia, la cual en el 1979, compró la mayor parte de Fort D. A. Russell, lugar en donde la Fundación Chinati se encuentra principalmente establecida, al igual que un edificio muy grande en el centro del pueblo, convertido en espacio para la instalación de la obra de John Chamberlain. Más tarde, como sugerí, Dia compró dos áreas en Rio Grande, 60 millas más lejos, en donde hacer un trabajo mío, grande, de adobe, que nunca se comenzó. También Dia pagó por la compra y construcción de cinco grupos de mis obras, dos de las cuales están instaladas, y cinco todavía no. Se trata de 15 piezas de concreto, cien piezas hechas de aluminio, tres piezas verticales, 13 piezas horizontales y dos grandes obras en acero inoxidable. Dia proporcionó el trabajo mediante Chamberlain.

La Fundación Chinati que es independiente, es ahora una de las más grandes instalaciones de obras de Arte Moderna en exhibición permanente, que existan en el mundo. Aún ahora que no ha sido terminada, si se añade mi conjunto, es la más grande, en sintonía con Texas.

La empresa de Marfa se concibió constructiva. El Arte se concibió para ser, y ahora lo será, permanentemente montado y mantenido en un espacio para ello adecuado. La mayor parte de Arte fue creado para los existentes edificios que fueron prácticamente echados al suelo. Los edificios, lo más que posible, fueron adaptados al Arte. Hubieran sido mejor nuevos. Sin embargo, renovando los viejos, los he transformado en arquitectura.

Hacer un trabajo cuidadoso toma mucho tiempo e ideas. Hacer un buen trabajo, toma mucho tiempo e ideas. Esto no siempre

some should be placed and never moved again. Some work is too large, complex and expensive to move. Somewhere a portion of contemporary art has to exist as an example of what the art and its context were meant to be. Somewhere, just as the platinum-iridium meter guarantees the tape measure, a strict measure must exist for the art of this time and place. Otherwise art is only show and monkey business.

The art and architecture of the past that we know is that which remains. The best is that which remains where it was painted, placed or built. Most of the art of the past that could be moved was taken by conquerors. Almost all recent art is conquered as soon as it's made, since it's first shown for sale and once sold is exhibited as foreign in the alien museums. The public has no idea of art other than that it is something portable that can be bought. There is no constructive effort; there is no cooperative effort. This situation is primitive in relation to a few earlier and better times.

Art and architecture – all the arts – do not have to exist in isolation, as they do now. This fault is very much a key to the present society. Architecture is nearly gone, but it, art, all of the arts, in fact all parts of the society, have to be rejoined, and joined more than they have ever been. This would be democratic in a good sense, unlike the present increasing fragmentation into separate but equal categories, equal within the arts, but inferior to the powerful bureaucracies.

José Ortega Y Gasset wrote: “Pero lo más grave en esa aberración intelectualista que significa la beatería de la cultura no es eso, sino que consiste en presentar al hombre la cultura, el ensimismamiento, el pensamiento, como una gracia o joya que éste debe añadir a su vida, por tanto, como algo que se halla por lo pronto fuera de ella, como si existiese un vivir sin cultura y sin pensar, como si fuese posible vivir sin ensimismarse. Con lo cual se colocaba a los hombres – como ante el escaparate de una joyería – en la opción de adquirir la cultura o prescindir de ella. Y, claro está, ante parejo dilema, a lo largo de estos años que estamos viviendo, los hombres no han vacilado, sino que han resuelto ensayar a fondo esto último e intentan rehuir todo ensimismamiento y entregarse a la plena alteración.”

“But the most dangerous aspect of the intellectual aberration that this ‘bigotry of culture’ signifies is not this; it consists in presenting culture, withdrawal into one’s self, thought, as a grace or jewel that man is to add to his life, hence as something that provisionally lies outside of his life and as if there were life without culture and thought – as if it were possible to live without withdrawing into one’s self. Men were set, as it were, before a jeweler’s window – were given the choice of acquiring culture or doing without it. And it is clear that, faced with such a dilemma, during the years

puede botarse. La mayoría del Arte es frágil, y algunas obras deberían ser instaladas, para nunca más ser removidas. Algunas obras son demasiado grandes y costosas como para cambiarlas de lugar. En algún sitio, una parte del Arte Moderna debe existir como ejemplo de lo que el Arte y su contexto entienden ser. Tal como el metro de iridio y platino que garantiza el patrón de medida, en algún lugar debe también existir un parámetro estricto para el Arte de aquí y ahora. En caso contrario el Arte es solo espectáculo y ocupación ambigua.

El Arte y arquitectura del pasado que nosotros conocemos, es la que ha «quedado». La mejor es la que se ha conservado en el sitio donde fue pintada, montada o construida. La mayor parte del Arte que fue removida, lo fué por los conquistadores. La mayor parte del Arte contemporáneo es conquistado apenas es creado: desde el momento de su primera aparición, para ser vendido; y enseguida, ya vendido, para ser exhibido como Arte extranjero en los museos extranjeros. El público no tiene ninguna otra idea de Arte, excepto aquella de que es algo portátil que puede comprarse. No hay un esfuerzo constructivo, tampoco cooperativo. Esta situación es primitiva, respecto a la de hace un par de años y con respecto a tiempos mejores.

Arte y arquitectura – todas las Artes –, no debe vivir en aislamiento tal como sucede ahora. Esta falla es una clave que indica mucho sobre la presente sociedad. La arquitectura ha casi desaparecido; pero esta, en cuanto Arte, todas las Artes, de hecho todas las partes de la sociedad, tienen que ser reunidas, y unificadas mucho más de lo que hasta la fecha lo han estado. Esto sería democracia en el mejor sentido de la palabra; lo contrario de la actual creciente fragmentación entre categorías separadas e iguales. Artes iguales entre sí; pero inferiores a la potente burocracia.

José Ortega y Gasset escribió: “Pero lo más grave en esa aberración intelectualista que significa la beatería de la cultura no es eso, sino que consiste en presentar al hombre la cultura, el ensimismamiento, el pensamiento, como una gracia o joya que éste debe añadir a su vida, por tanto, como algo que se halla por lo pronto fuera de ella, como si existiese un vivir sin cultura y sin pensar, como si fuese posible vivir sin ensimismarse. Con lo cual se colocaba a los hombres – como ante el escaparate de una joyería – en la opción de adquirir la cultura o prescindir de ella. Y, claro está, ante parejo dilema, a lo largo de estos años que estamos viviendo, los hombres no han vacilado, sino que han resuelto ensayar a fondo esto último e intentan rehuir todo ensimismamiento y entregarse a la plena alteración.”

La mayor parte de las actividades que apoyan el Arte, que dicen de apoyar el Arte, que se justifican a sí mismas de esta manera, son

we are now living through men have not hesitated, but have resolved to explore the second alternative to its limits and are seeking to flee from all taking a stand within the self and to give themselves up to the opposite extreme!"

Most of the activities which should support art, which claim to support art, which justify themselves so, are nearly irrelevant to it. These are the museums, the art bureaucrats, the critics and the educators. Only the galleries – commerce – are not irrelevant, and they furnish an ambiguous situation, providing money necessary to live and work, but also a mercenary attitude, beyond the necessary business, which younger artists and the public are now quick to assume as part of the nature of art. Most older artists know very well that they are prior and separate from the galleries and certainly from the museums, but many younger artists accept the scheme which has grown since World War II as the nature of things. This new social structure is not part of the reality of art, and is killing it. This has to be resisted. I've always defended my work. I've installed every public exhibition and have kept and installed work in my own spaces, most of which are in my place in Marfa.

The Chinati Foundation is an attempt to continue this on a greater scale and also to extend the consideration to Flavin's and Chamberlain's work. This is nearly the only attempt I know of to show completely and naturally the present reality of art. Art must be the only activity which its practitioners don't control. We, after all, the 'experts', and not so many, are told what to do by many upstart self-appointed experts.

It was my intention to have a comprehensive amount of work by Dan Flavin, John Chamberlain and myself. I did not want to make another museum anthology. And three seemed all that could be done well. But I did want a more natural situation than became possible, which would mean having some work by other artists, mostly outdoors, for example that of Carl Andre, Claes Oldenburg, Richard Long, Richard Serra and Larry Bell. Later the possibility arose, thanks to Annalee Newman, of installing the complete prints of Barnett Newman, which will eventually be accomplished by my foundation, which also has paintings by John Wesley. I have work in Marfa yet to be installed by Carl Andre, David Rabinowitch, Larry Bell, Richard Serra, Robert Irwin, Yayoi Kusama, Roy Lichtenstein, John Chamberlain, Richard Long, Dan Flavin and others. There are prints and drawings by Josef Albers, Agnes Martin, Yves Klein, Laurotta Vinciarelli and others. There is considerable new and old art from the Northwest Coast and from Chichimeca.

There is much to be done. No work was done on the six barracks for which Flavin designed large installations of fluorescent light. There is money, perhaps, to complete one. Several buildings are required

en realidad irrelevantes para el Arte. Estos son los museos, los burócratas del arte, los críticos y los educadores. Solamente las galerías, el comercio, no son irrelevantes, y proyectan una situación muy ambigua, procurando dinero para vivir y trabajar, pero también una actitud mercenaria; mas allá del estricto negocio, que actualmente jóvenes artistas y público en general están dispuestos a aceptar sin discusión, como haciendo parte de la naturaleza del Arte. La mayor parte de los artistas experimentados saben muy bien qué viene antes y son independientes de las galerías y seguramente también de los museos, pero muchos jóvenes artistas aceptan el esquema que se ha desarrollado a partir de la Segunda Guerra Mundial como parte integrante del orden natural de las cosas. Esta nueva estructura social no es parte de la realidad del Arte, y lo está matando. Hay que oponerse a esto. Yo he siempre defendido mi trabajo. He montado toda exhibición pública, guardado y montado obras en mi propio espacio, la mayor parte de las cuales se encuentra en mi propiedad de Marfa.

La fundación Chinati es un intento de continuar el proyecto anterior en gran escala, y también extender la apreciación del trabajo de Dan Flavin, John Chamberlain y mío. Este es el sólo ensayo que yo conozca que intenta mostrar en forma completa y natural, la realidad del Arte actual. El Arte debía ser la única actividad que sus ejecutores no controlan. Nosotros, que somos al fin y al cabo, expertos; pero pocos, debemos aceptar que una mayoría de autodenominados expertos, nos digan que es lo que tenemos que hacer.

Mi intención fue la de obtener de Dan Flavin, John Chamberlain y de mí, una cantidad significativa de obras. No he querido hacer otro museo antológico. Y tres me pareció que era todo lo que podía hacerse bien. Pero he querido también, llevar a cabo algo más natural, lo cual significa reunir obras de otros artistas, en su mayoría de afuera, por ejemplo de Carl Andre, Claes Oldenburg, Richard Long, Richard Serra y Larry Bell. Mas tarde se presentó la oportunidad gracias a Annalee Newman, de montar las estampas completas de Barnett Newman; lo cual probablemente será llevado a cabo por nuestra fundación que también cuenta con pinturas de John Wesley. Yo tengo obras en Marfa, ahora a ser instaladas por Carl Andre, David Rabinowitch, Larry Bell, Richard Serra, Robert Irwin, Yayoi Kusama, Roy Lichtenstein, John Chamberlain, Richard Long, Dan Flavin y otros. Hay estampas y dibujos de Josef Albers, Agnes Martin, Yves Klein, Laurotta Vinciarelli y otros. Hay considerable Arte nuevo y viejo de la costa Noroeste y de Chichimeca.

Hay mucho que hacer. No se ha trabajado todavía en 6 barracas. Ninguna obra se ha realizado en las amplias instalaciones que Flavin proyectó con luz fluorescente. Hay dinero que tal vez alcance para terminar una. Se necesitan varios edificios para instalar los tres grupos de

for the installation of the three groups of work of mine that are in storage. There is money for one. There is the projected work of adobe on the Rio Grande. The Arena, originally the gymnasium of Fort Russell, was to have had a large work of mine along both long walls, colored, possibly made of concrete, possibly made of metal by a factory in Switzerland. More concrete pieces of mine were planned for the large areas of Fort Russell now empty. The building for Barnett Newman's prints has become a problem for my foundation.

There are two extra barracks: the northern one should be restored and used as a print studio, an idea of Flavin's. The southern one should be a temporary exhibition space, unlike the rest of the spaces. Among the faults of the museums is a great simplicity as to what should be shown, which almost prohibits the exhibition of work by artists not in New York and especially prohibits that by artists from Europe and elsewhere.

There are several short buildings. One will be a museum for Fort Russell, which was originally Camp Marfa - MAPOA. One will have some of Flavin's drawings for the six works. One should have the library of art and architecture that was planned. One building could contain the two dark rooms which Larry Bell first constructed in his studio and then at the Museum of Modern Art in New York, a great work which he is willing to make again. I would like one building to contain several paintings by Josef Albers, who is highly regarded, but not highly enough. A lost chance was to restore the adobe church in Ruidosa, near Sierra Chinati, and ask Ken Price to make work for the interior. Presidio County is poor economically and politically, but it is, nevertheless, Raintree County.

Don Judd
Board of Directors

mis obras que estan almacenadas. Hay dinero para una. Está la proyectada obra de adobe en Rio Grande. La Arena, originalmente el gimnasio de Fort Russell, estaba destinada para darle cabida, a lo largo de sus largas paredes, a un trabajo grande mío, posiblemente hecho de concreto, probablemente hecho de metal por una fábrica suiza. Ulteriores ejemplares míos hechos de concreto fueron programados para los ahora vacíos espacios de Fort Russell. El edificio para las obras gráficas de Barnett Newman se ha vuelto un problema para mí Fundación.

Hay dos barracas en más: la que está al Norte deberá ser restaurada y usada como laboratorio gráfico. Esta es una idea de Flavin. La del Sur debe ser restaurada y usada como espacio provisional para exhibiciones, contrario del resto. Entre los defectos de los museos tenemos el simplicismo de lo que tiene que ser exhibido. Se prohíbe la exhibición de obras de artistas fuera de Nueva York, y en particular la de artistas europeos o de cualquier otro sitio.

Hay varios edificios bajos. Uno será un museo para Fort Russell, que originalmente fue Campo Marfa - MAPFA. Para las seis obras se podrán obtener algunos dibujos de Flavin. Se debería poder obtener la librería de Arte y Literatura que fue proyectada. Un edificio podría contener los 2 cuartos oscuros que Larry Bell originalmente construyó en su estudio, luego en el Museo de Arte Moderna de Nueva York. De hecho, una obra excelente que él desea realizar nuevamente. Me gustaría un edificio para albergar varias pinturas de Josef Albers, muy apreciado; pero no lo suficiente. Una ocasión perdida fué la restauración de la iglesia de adobe de Ruidosa, cerca de Sierra Chinati, y pedirle a Ken Price de realizar obra en su interior. El condado de Presidio es política - y económicamente pobre; pero es, a pesar de todo, condado de Raintree.

Don Judd
Consejo Directivo

The Chinati Foundation

The Chinati Foundation is a public museum project in Marfa, Texas, the seat of Presidio County, located 200 miles southeast of El Paso. It is a virtually unique project, spreading over fifteen buildings on 350 acres of the former Army outpost, Fort D. A. Russell. It is not a museum in the ordinary sense - rather, it is a permanent installation, in depth, of contemporary art, concentrating on the art of Don Judd and John Chamberlain, with plans to include large installations of work by Dan Flavin, Barnett Newman and others. These artists are among the very greatest of our times, and in Marfa we can see their work in ways that are impossible anywhere else. Here, permanent installations, rather than the constantly changing temporary exhibitions now favored by most museums, are the order of the day. We can see the full range of the work of these artists, whereas there are generally only one or two examples available here and there in our museums. Marfa and its beautiful setting affords a unique calm and an open and informal atmosphere in which to study and concentrate on art, something we can rarely do amid the frenetic pace of urban museums.

The project was initiated through the support of the Dia Art Foundation in conjunction with Donald Judd. Dia has now made grants of art, buildings, land and funds for three more years to the Chinati Foundation, an independent entity, to continue this important program of contemporary art. The Chinati Foundation will continue to seek support from public and private services for special projects and ongoing operations.

The Chinati Foundation is open to the public Thursday through Saturday 2-6 p.m., and by appointment. For information call 915-729-4362. We welcome the opportunity to greet visitors from all over the world to this unique setting of the best of contemporary art.

William C. Agee
Board of Directors

La Fundación Chinati

La Fundación Chinati es un proyecto de museo público, existente en Marfa, Texas, cabecera del Condado de Presidio, situado a 200 millas al Sur de El Paso. Virtualmente es un proyecto único, grande: alrededor de 15 edificios, extendidos en un área de 350 acres, antiguamente Fort D. A. Russell, propiedad del ejército. No se trata de un museo en el sentido común de la palabra. Es más bien una instalación permanente, en profundidad, de Arte Contemporánea, concentrada en la obra de Don Judd y John Chamberlain, e incluye planes para incorporar, en amplias instalaciones, la obra de Dan Flavin, Barnett Newman y otros. Artistas entre los mejores de nuestro tiempo, cuyas obras podemos admirar en Marfa en una forma imposible de encontrar en otros lugares. Aquí las instalaciones permanentes son la regla, en lugar de las instalaciones temporales, constantemente cambiantes que actualmente prefieren los museos. Aquí podemos admirar el arco completo de las obras de estos artistas, mientras que se encuentran solo uno o dos ejemplares disponibles, aquí y allá, en nuestros museos. Marfa y su hermoso establecimiento ofrecen una tranquilidad inigualable, y una atmósfera informal y abierta, en la cual poder estudiar y concentrarse en el Arte. Algo que difícilmente podemos encontrar en medio del frenético ritmo de los museos urbanos.

El proyecto fue iniciado mediante el apoyo de la Fundación Dia Art conjuntamente con Donald Judd. La Fundación Dia actualmente ha logrado obtener para la Fundación Chinati, ente independiente, donaciones en Arte, edificios y fondos para que la Fundación Chinati pueda por tres años continuar este importante programa de arte contemporáneo. La Fundación Chinati continuará a buscar apoyo, para los proyectos especiales y operaciones en curso, entre entes públicos y privados.

La Fundación Chinati está abierta al público de miércoles a jueves, mediante previa cita, de las 2 a las 6 p.m. Para información llame al teléfono 915 729-43 62. Nosotros nos alegramos de la oportunidad de poder recibir visitas, provenientes de todas partes del mundo, que vienen a este establecimiento único entre lo mejor del Arte contemporáneo.

William C. Agee Consejo Directivo

Sierra Chinati.



**Some of the fifteen works made of concrete.
The majority of these, the later and better ones,
were made on the site
under the supervision of Robert Kirk.**

*Algunas de las quince obras son hechas de concreto.
La mayoría de estas, las últimas y mejores,
fueron hechas en el puesto,
bajo la supervisión de Robert Kirk.*

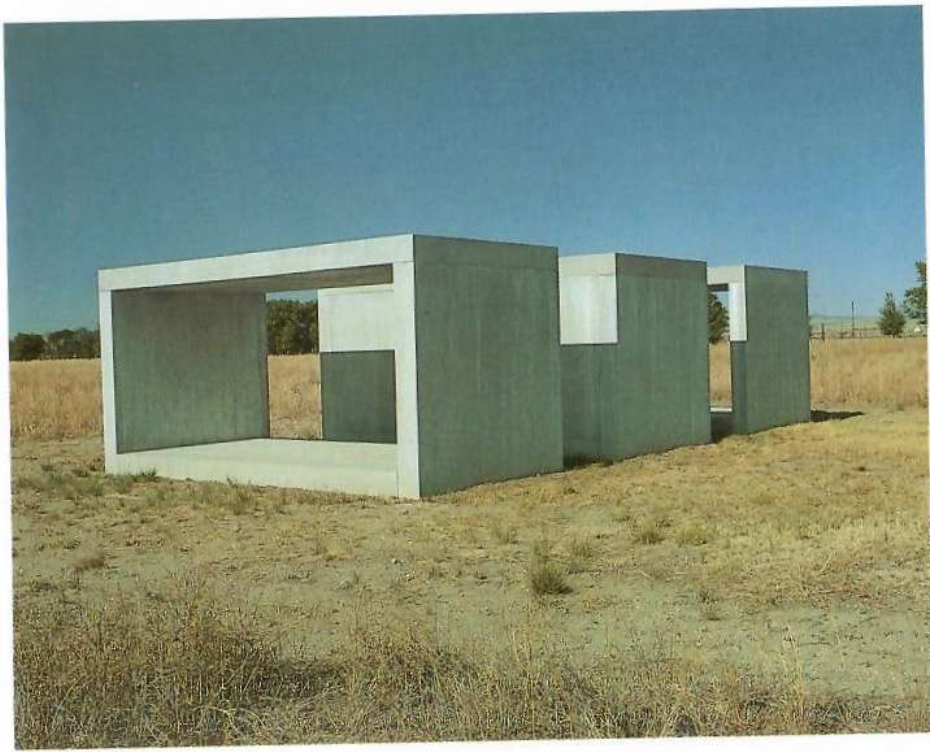






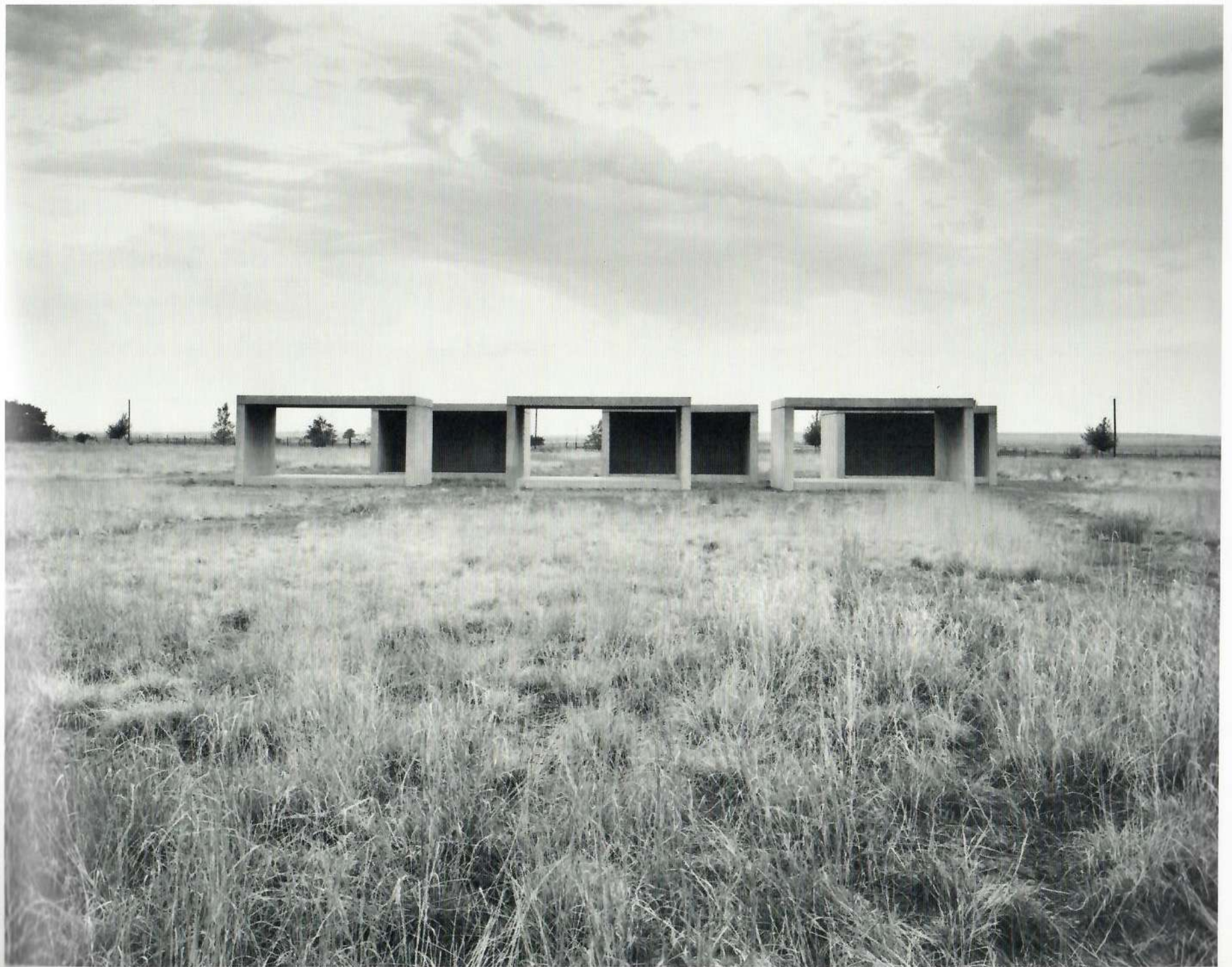






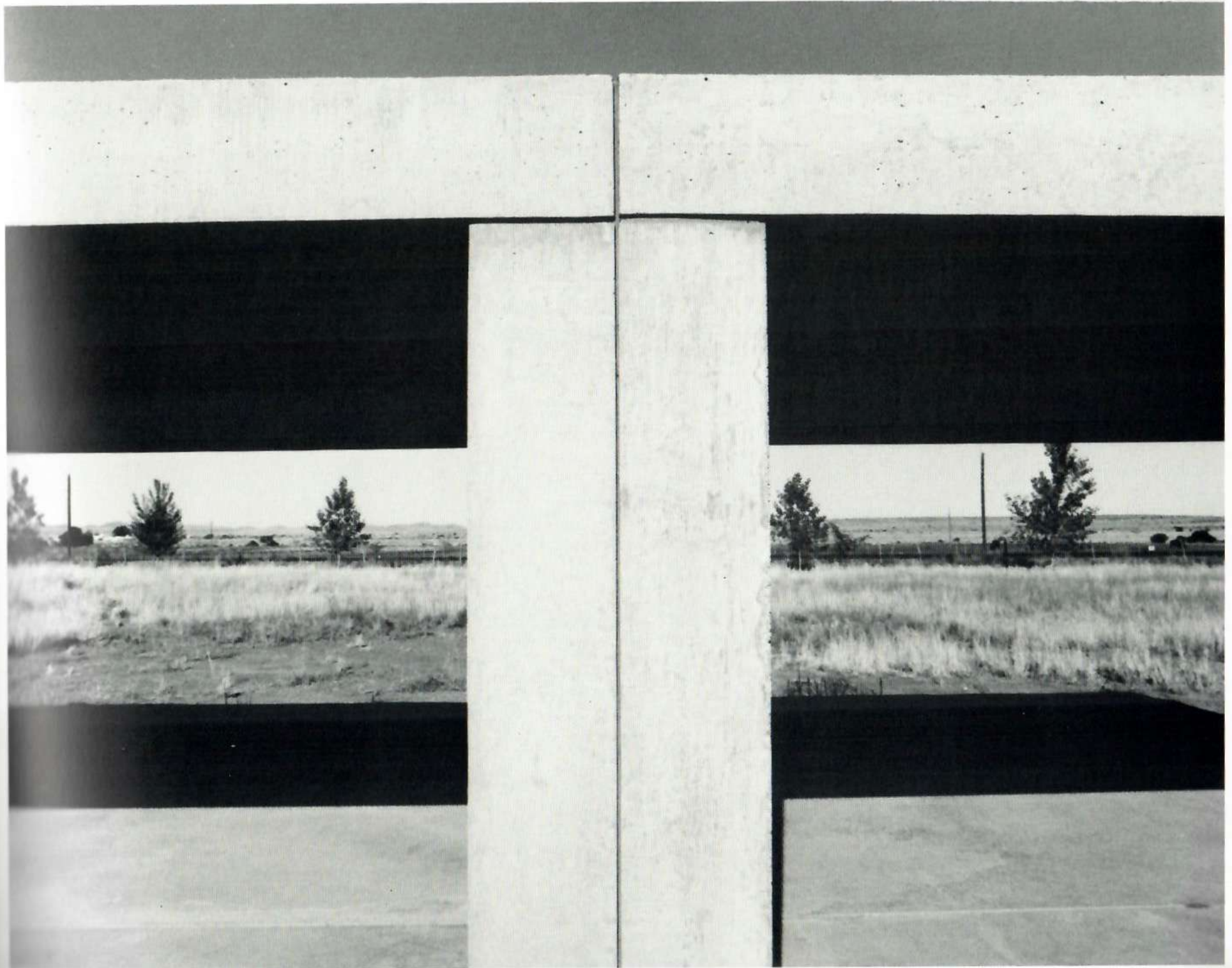












**One of the two buildings containing 100 works
made of mill aluminum.
These were made by Lippincott, Inc. of Connecticut
of aluminum rolled patiently and especially
by the Reynolds Mill in McCook, Illinois.
The windows were made well by The Glass House, Inc.
of El Paso, Texas.
The attic ends of the buildings should be of glass.**

*Uno de los edificios contiene cien obras,
hechas de aluminio industrial.
Fabricadas por la Lippincott, Inc. de Connecticut
en aluminio pacientemente enrollado,
especialmente por la Reynolds Mill, en McCook, Illinois.
Las ventanas fueron hechas por la empresa
The Glass House, Inc. de El Paso, Texas.
Los áticos que coronan los edificios, deberán ser de vidrio.*



Some of the works made of mill aluminum.

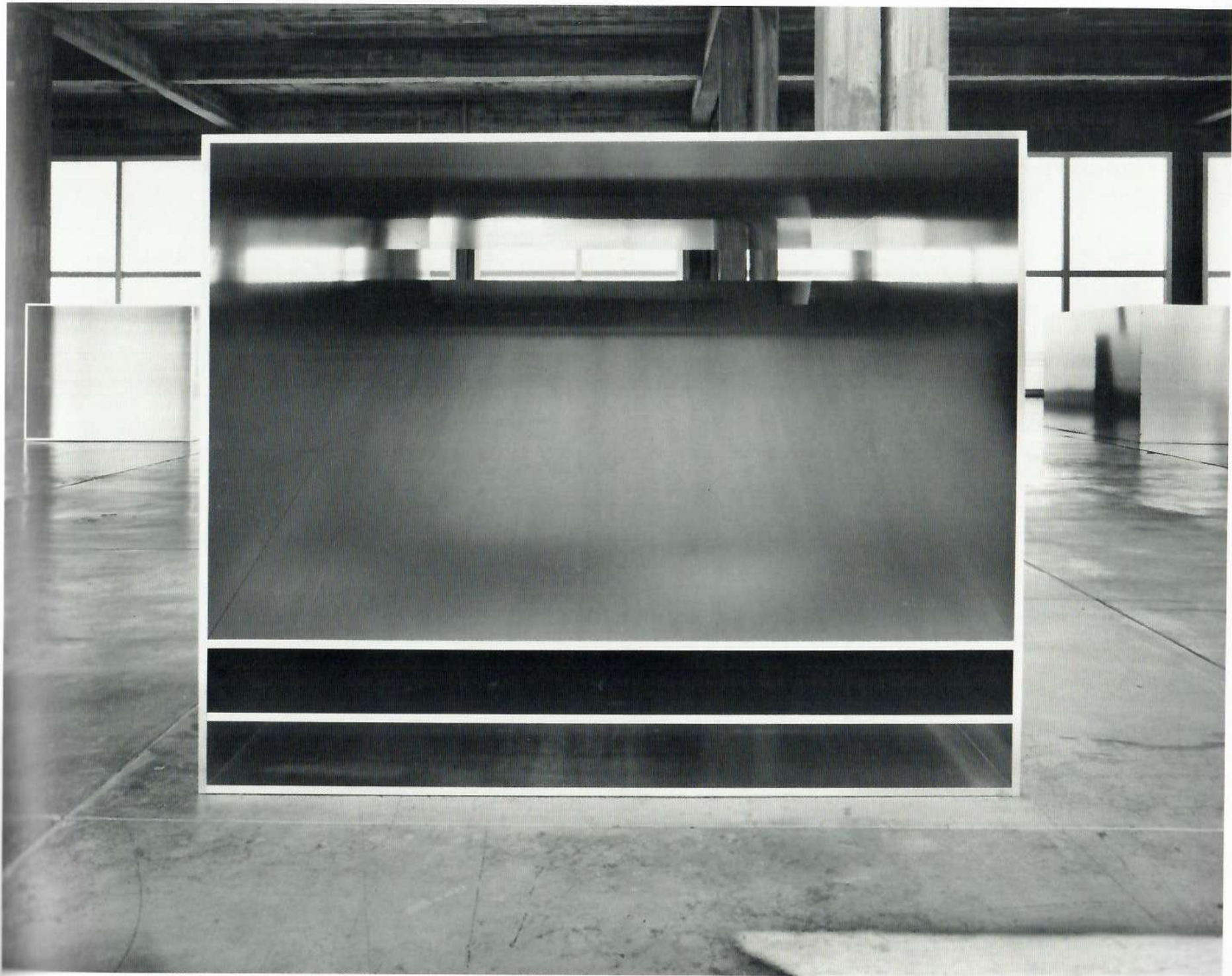
Algunas de las obras hechas de aluminio industrial.

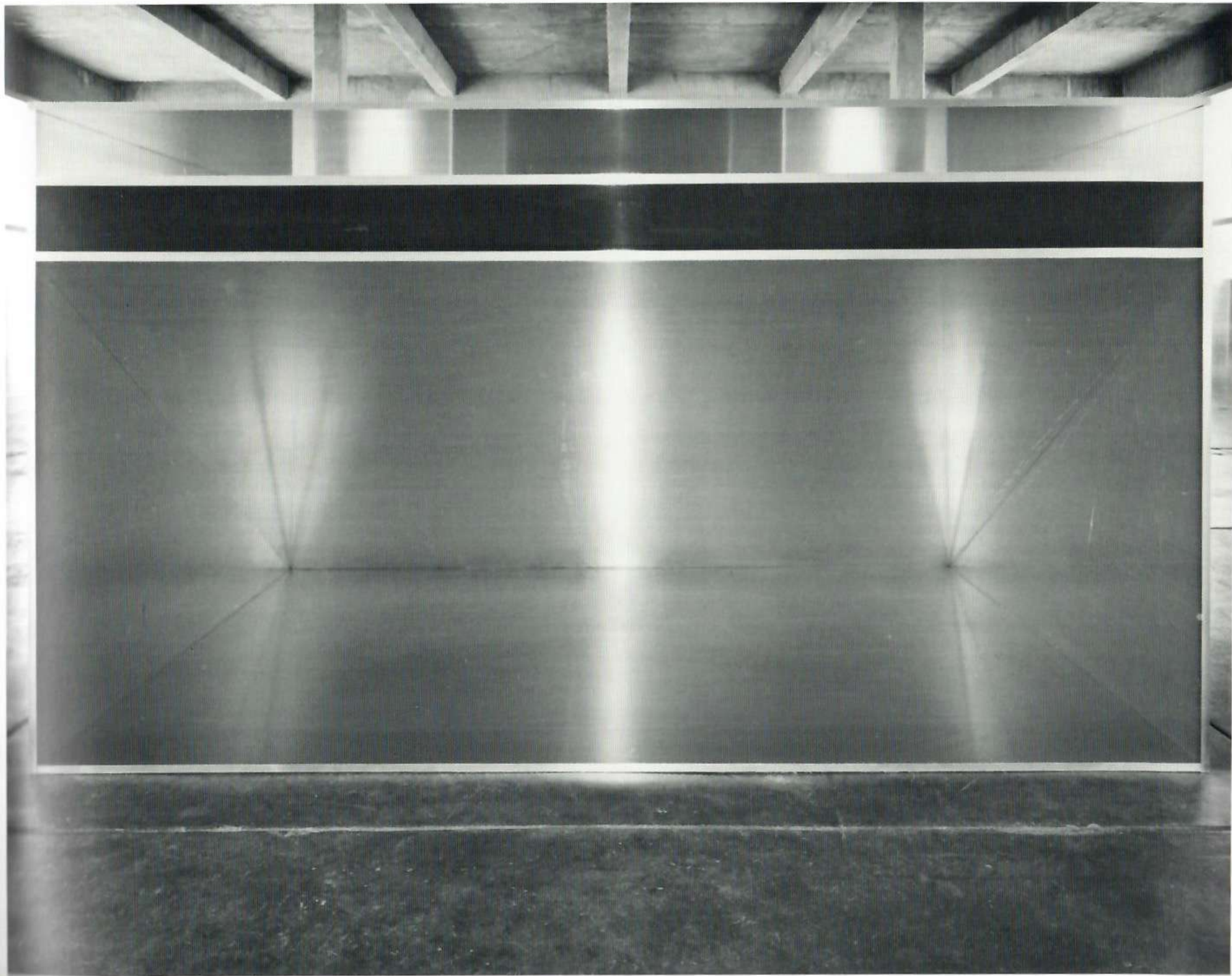




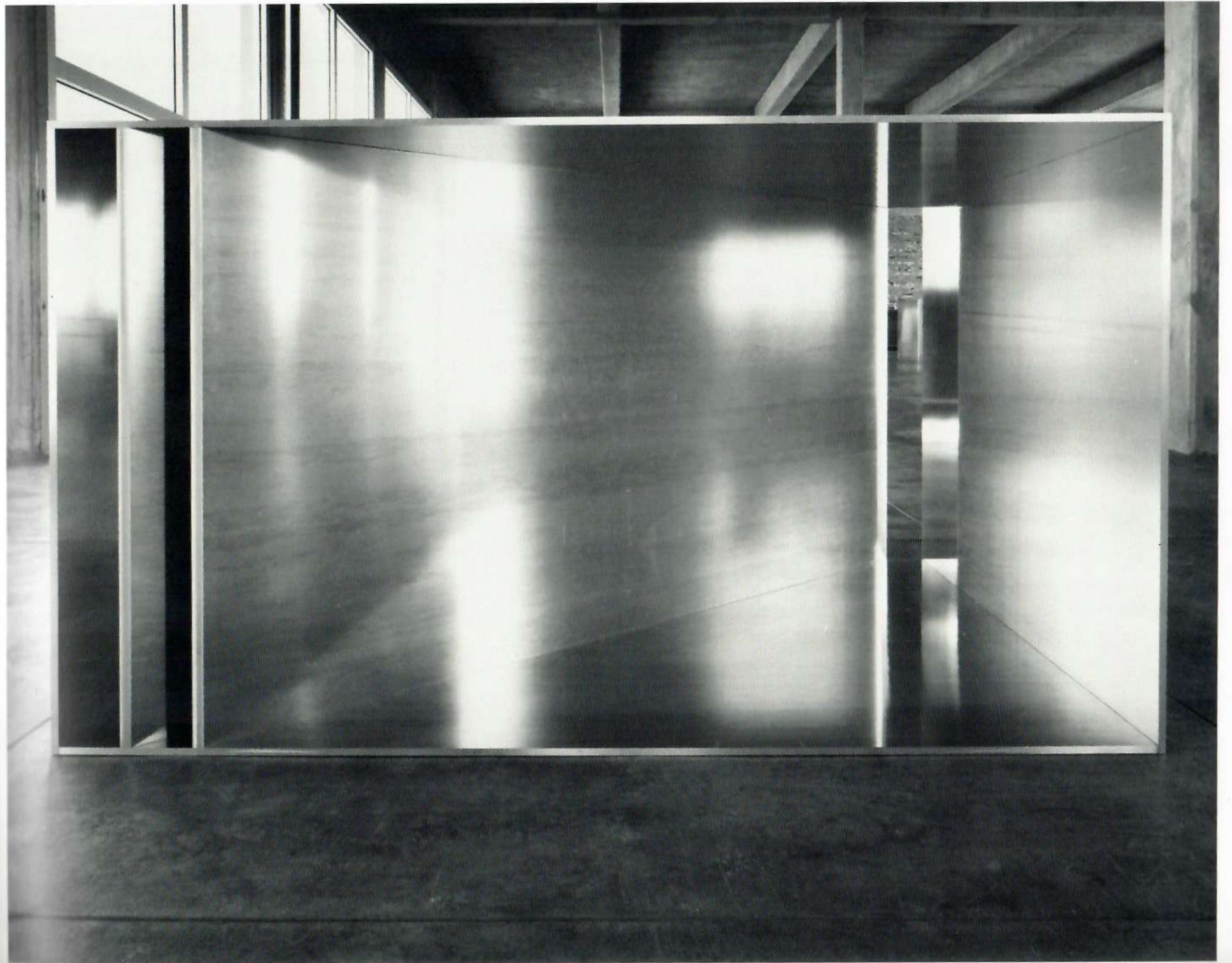






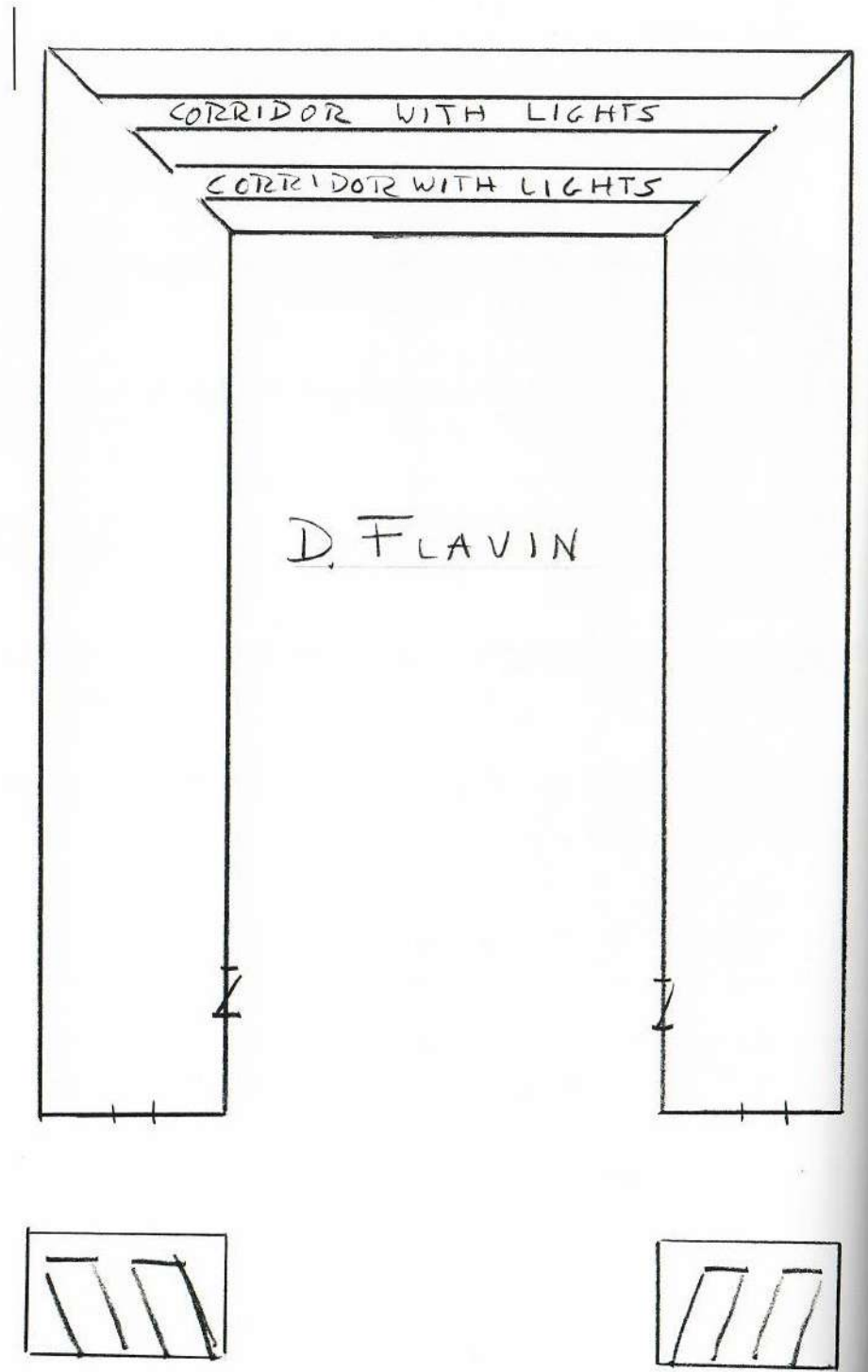






Each of six buildings that were previously barracks
is to have a large work by Dan Flavin.

*Cada uno de los seis edificios que anteriormente fueron barracas,
albergaran amplios trabajos de Dan Flavin.*

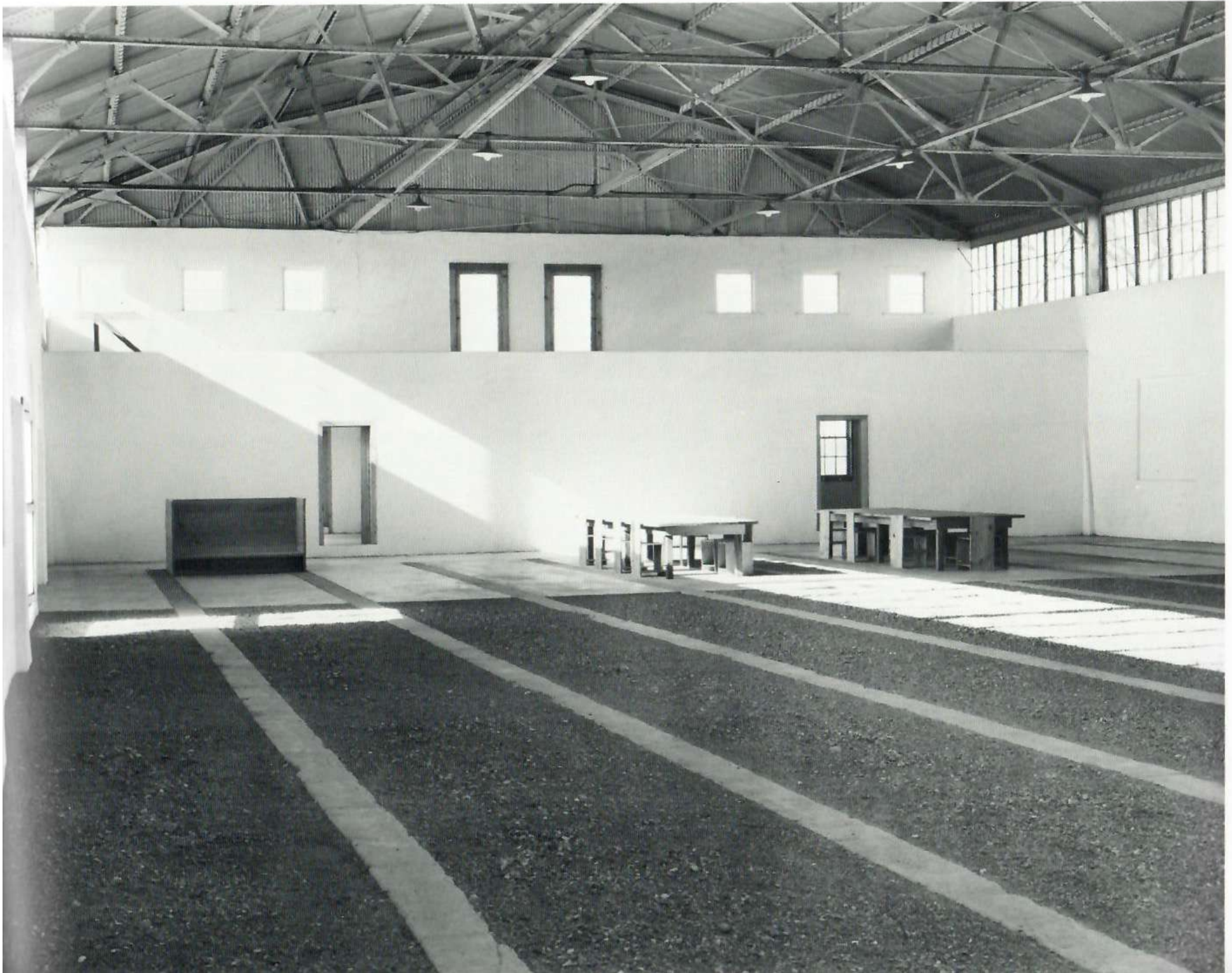


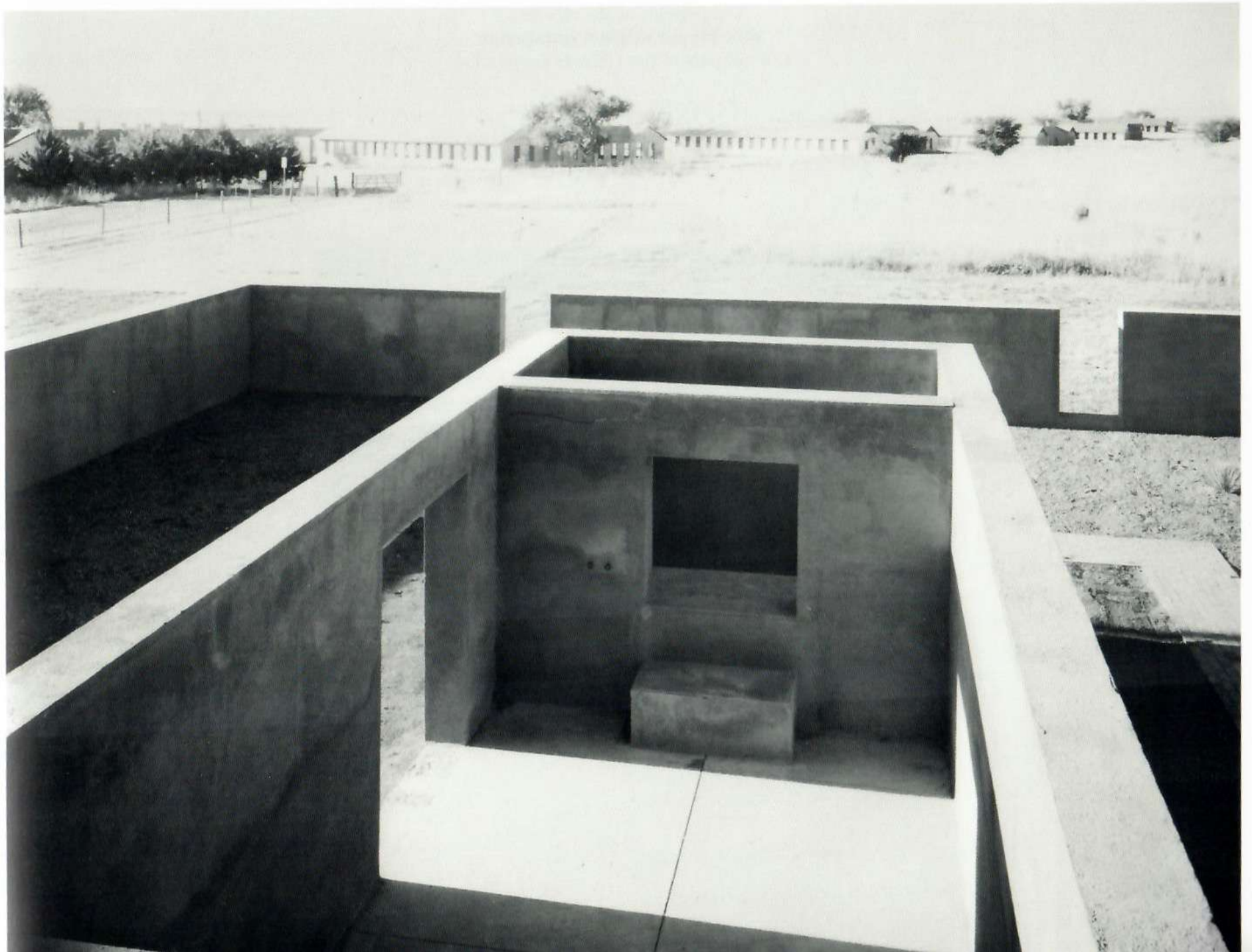


The building called the Arena.

El edificio llamado La Arena.





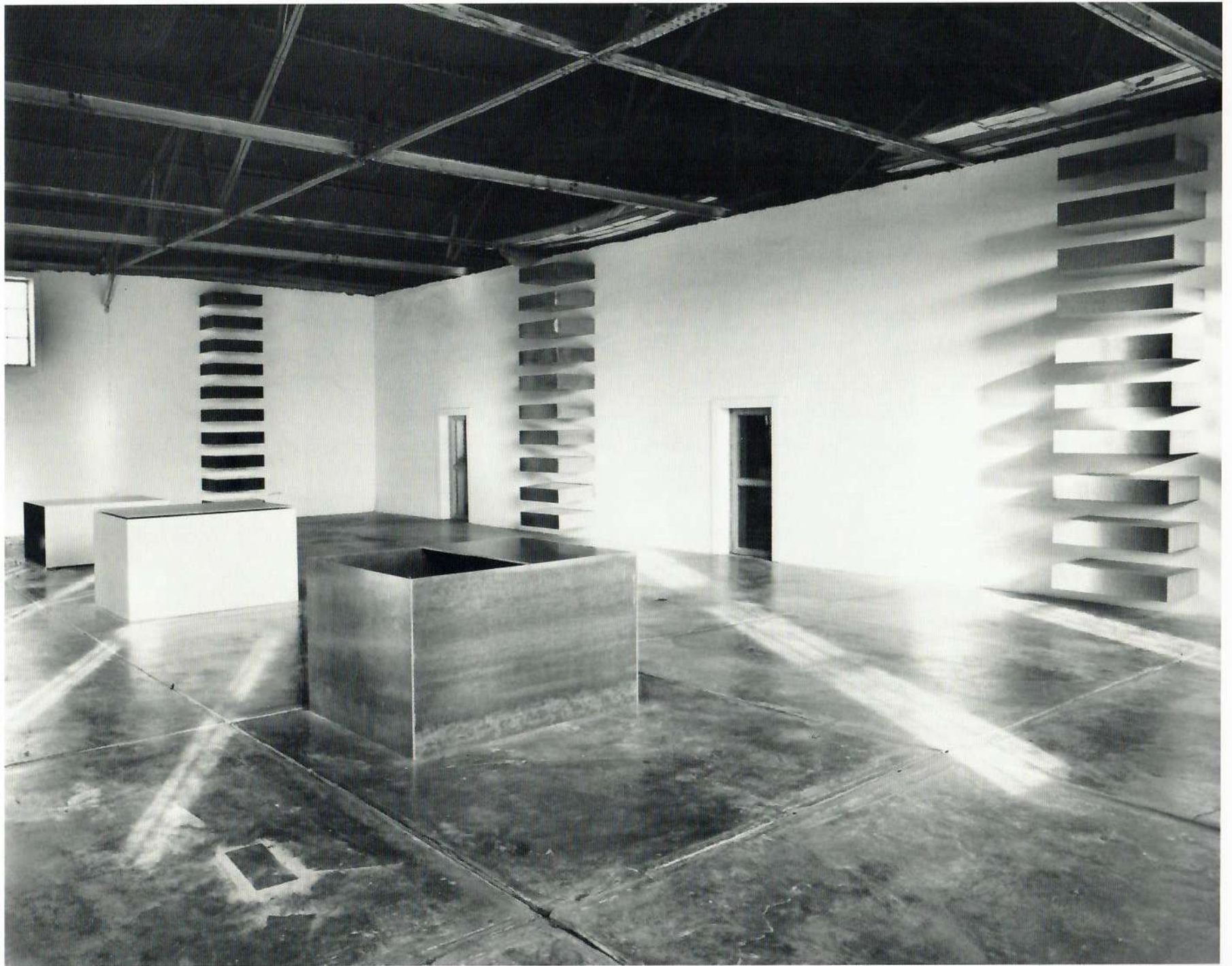


**The interior of the city block
which is the original installation
and not part of the Chinati Foundation.**

*El interior de la manzana,
que es la instalación original,
y no hace parte de la Fundación Chinati.*



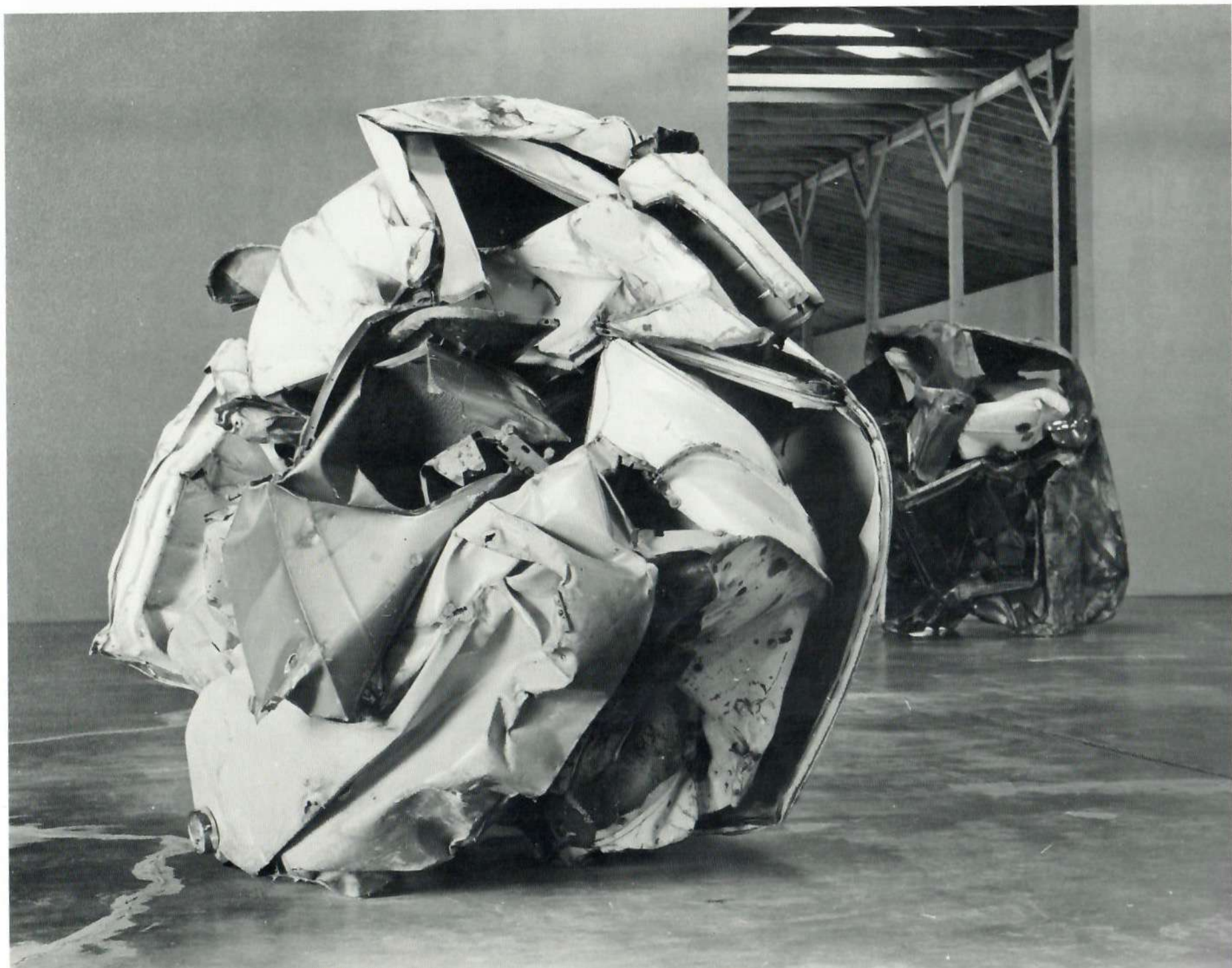




**A view of the building in the center of Marfa
containing work by John Chamberlain.**

*Una vista del edificio, en el centro de Marfa,
que contiene obras de John Chamberlain.*

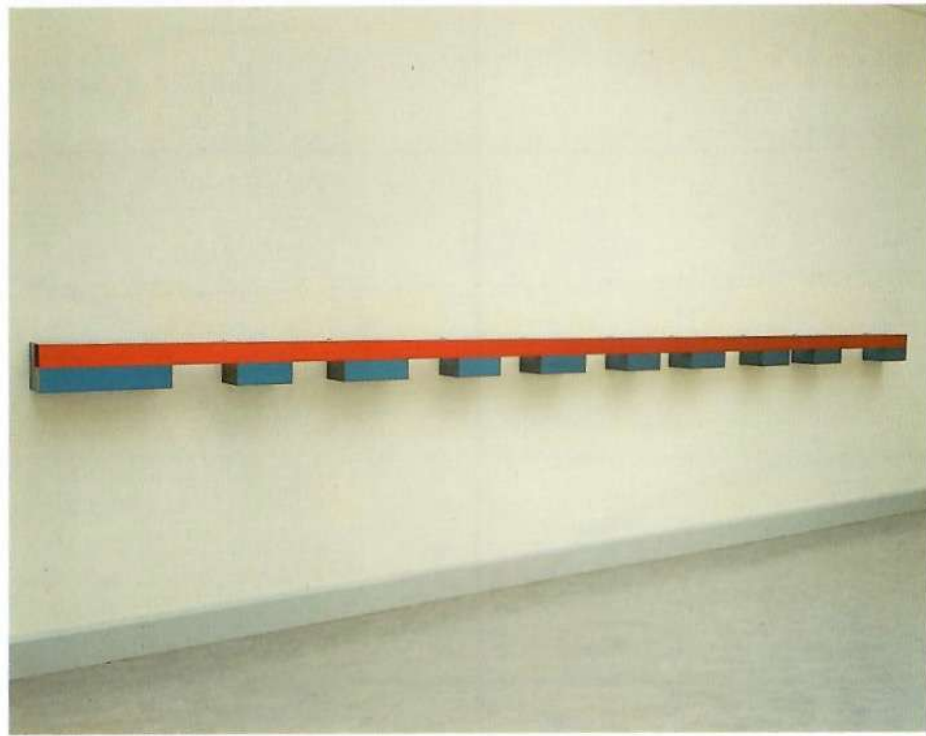




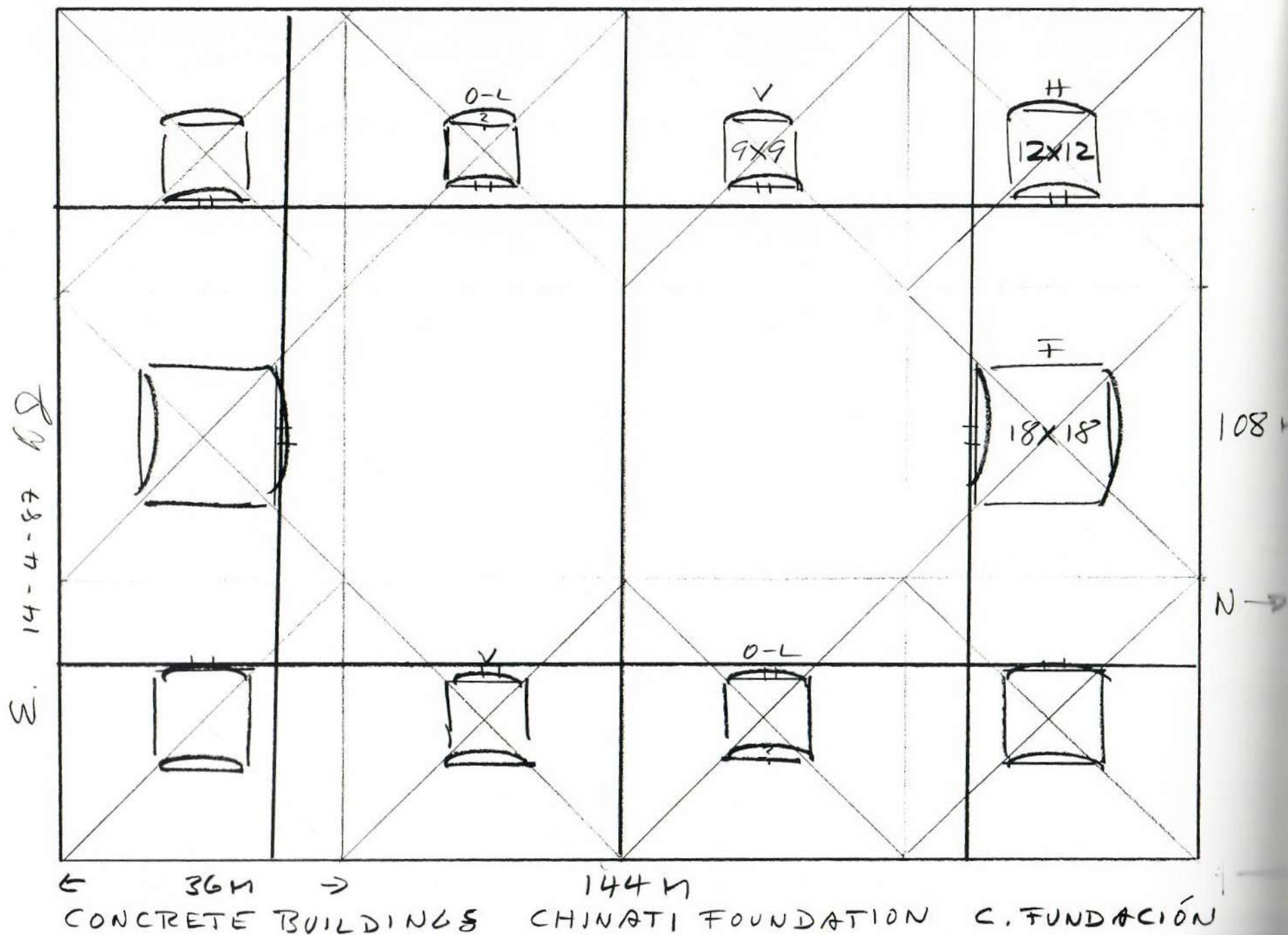


**18 works by Don Judd in storage
are to be installed in new buildings.**

***18 obras de Don Judd, actualmente almacenadas,
seran instaladas en los nuevos edificios.***



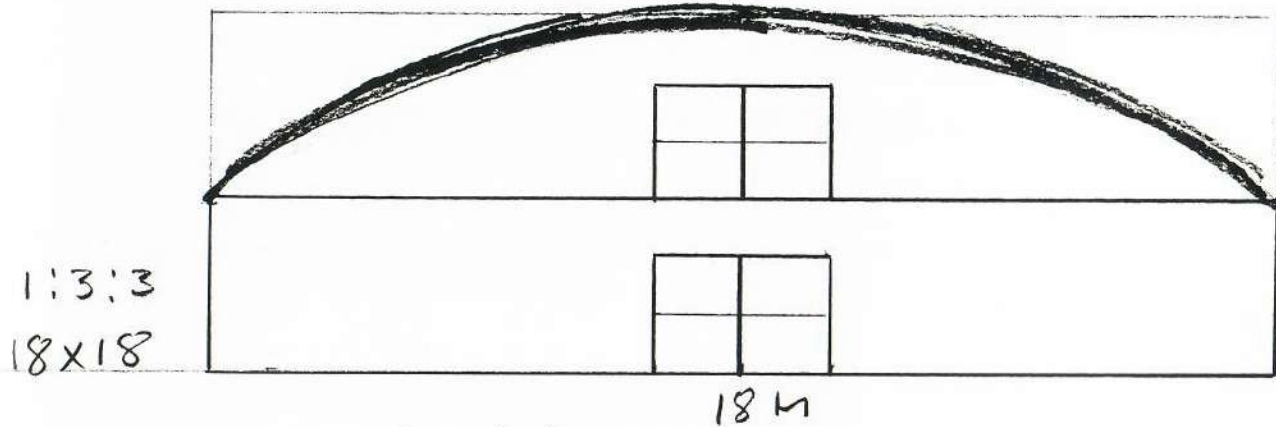
CONCRETE WALKS 1M LAND REMAINS AS IS



O-L OFFICE-LIVING V VERTICAL PIECES H HORIZONTAL PIECES

F

F FREE-STANDING PIECES



3

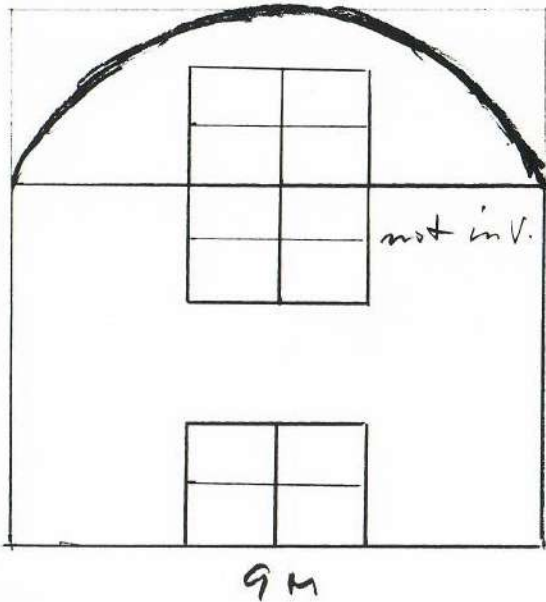
R. KIRK
ARCH. CONCRETE

3

1 CM = 1 M

1:3:3
18x18

O-L and V



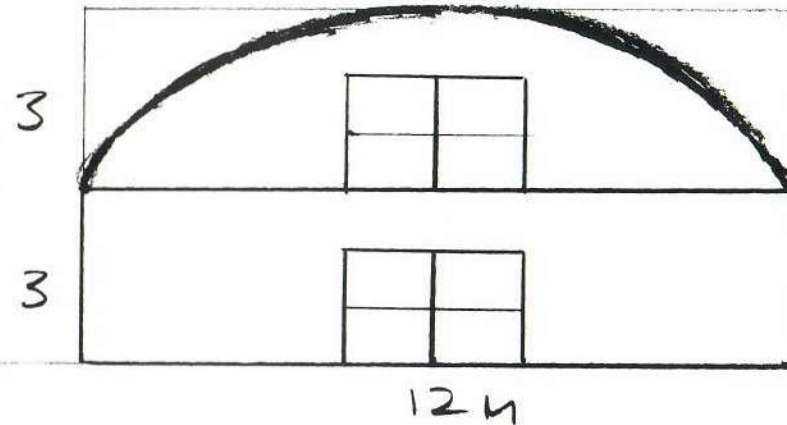
3

6

1:1:1
9x9

9 M

H



3

3

12 M

78-4-41
 W

1:2:2
12x12

CONCRETE BUILDINGS CHINATI FOUNDATION C. FUNDACIÓN

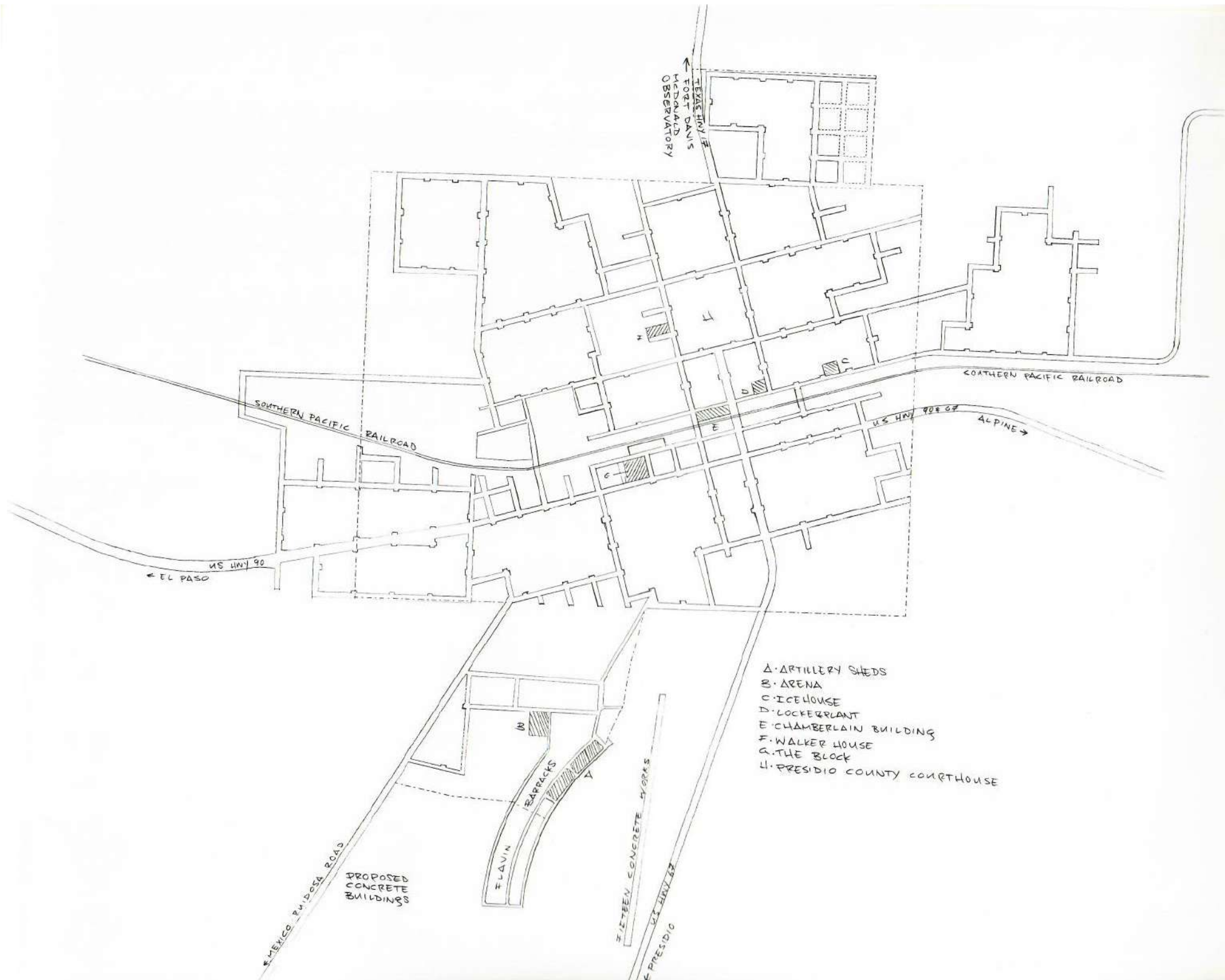
Map of Texas.

Mapa de Texas.



Map of Marfa.

Mapa de Marfa.



Map of Fort D.A. Russell.

Mapa de Fort D. A. Russell.

← MEXICO RUIDOSA ROAD

PROPOSED
CONCRETE
BUILDINGS



FIFTEEN CONCRETE WORKS

← US HWY 67
← PRESIDIO

© by The Chinati Foundation.
Published 1987 by The Chinati Foundation.
Photographs by Sonny Lee and Robert Wilson.
Custom printing assistance: John Bauguess.
Book design by Gianfranco Verna.
Printed in Switzerland by Bodmer + Weber, Zürich.
3500 copies.